

प्रभाग का नाम/Division's Name: _____

1. राजभाषा अधिनियम, 1963 की धारा 3(3)में उल्लिखित कागज-पत्र (_____ को समाप्त तिमाही की हिंदी तिमाही रिपोर्ट के संबंध में जारी किए गए दस्तावेजों की संख्या)

Documents specified in Section 3(3) of the Official Languages Act, 1963 (Number of Documents issued in regard of Hindi Quarterly Report of quarter ending _____)

क्रं. S.N.	ब्यौरा/ Particulars	कुल संख्या/ Total No.	हिन्दी और अंग्रेज़ी में/ In Hindi & English	केवल अंग्रेज़ी में/ In English only	केवल हिन्दी में/ In Hindi only
क/A	सामान्य आदेश (विस्तृत जानकारी हेतु कृपया त्रैमासिक हिंदी प्रगति रिपोर्ट प्रोफॉर्मा की मद संख्या 1 देखें।)/ General orders (For detailed information, please refer to item 1 of the Quarterly Hindi Progress Report form.)				
ख/B	अधिसूचनाएं/ Notifications				
ग/C	प्रेस विज्ञप्तियां/टिप्पणियां/ Press Communiqués/Releases				
घ/D	संविदाएं/ Contracts				
ङ/E	करार/ Agreements				
च/F	लाइसेंस/ Licenses				
छ/G	परमिट/ Permits				
ज/H	टेंडर के फार्म और नोटिस/ Notice and forms of tenders I. क्रय/विक्रय संबंधी/ Pertaining to Sale/Purchase II. सिविल/अन्य कार्य संबंधी/ Pertaining to civil/other work				
झ/I	संकल्प/ Resolutions				
ञ/J	नियम/ Rules				
ट/K	संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत सरकारी कागज-पत्र (रिपोर्टों के अलावा)/ Official papers laid before a House or both the Houses of Parliament (other than Reports)				
ठ/L	संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत प्रशासनिक और अन्य रिपोर्ट/ Administrative and other Reports laid before a House or both the Houses of Parliament				
ड/M	प्रशासनिक या अन्य रिपोर्टें जो अपने से उच्चतर कार्यालयों को भेजी गईं/ Administrative or other Reports sent to higher offices				

2. _____ से _____ के दौरान आयोजित विभागीय बैठकें/सम्मेलन/संगोष्ठियां आदि (राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठकों को छोड़कर)/
Departmental Meetings/Conferences/Seminars etc. organized during _____ to _____.
(Excluding the Official Language Implementation Committee)

मद/ Item	कुल संख्या (जारी) / Total No. (Issued)	हिन्दी में जारी / Issued in Hindi	अंग्रेजी में जारी / Issued in English	द्विभाषी रूप में जारी/ Issued in Bilingual form
बैठकों की कार्यसूची/ Agenda of the meetings				
बैठकों के कार्यवृत्त/ Minutes of the meetings				

3. राजभाषा नियम, 1976 के नियम 5 के अंतर्गत हिन्दी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति। (ई-मेल एवं सीपीग्राम आदि के माध्यम से प्राप्त पत्रों को शामिल करते हुए _____ को समाप्त तिमाही के आंकड़े दिए जाएं)/
Position of replies to communications received in Hindi under Rule 5 of Official Language Rules, 1976 (quarter ending _____). The letters received through E-Mail/CPGRMAS etc. may also be included)

हिन्दी में प्राप्त पत्रों * की कुल संख्या/ Total Number of letters *received in Hindi.	
जिनके उत्तर हिन्दी में दिए गए/ No. of letters replied to in Hindi.	
जिनके उत्तर अंग्रेजी में दिए गए/ No. of letters replied to in English.	
जिनके उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे/ No. of letters which were not required to be replied.	
हिन्दी पत्रों का उत्तर हिन्दी में न दिए जाने के कारण/ Reasons for not sending the replies of Hindi letters in Hindi.	

4. 'क' और 'ख' क्षेत्रों में स्थित केन्द्रीय सरकार के कार्यालयों द्वारा क और ख क्षेत्र में स्थित केन्द्र सरकार के कार्यालयों/बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों तथा राज्यों या संघ राज्य क्षेत्रों या उनके अधीन कार्यालयों से (ई-मेल तथा सीपीग्राम आदि के माध्यम से किए गए पत्राचार सहित) अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति। (_____ को समाप्त होने वाली तिमाही) * हिन्दी में हस्ताक्षरित पत्र भी इस कॉलम में शामिल किए जा सकते हैं।/

Position of reply to English letters received in Central Offices located in Region "A" & "B" from Central Govt. Offices/Banks/PSUs/Institute and the States or UTs or their subordinate offices located in Region "A" (letters received through E-Mail/CPGRMAS etc. may also be included) (for quarter ending _____) *Letters signed in Hindi may also be included in this column.

क. 'क' क्षेत्र में स्थित केन्द्र सरकार के कार्यालयों/बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों अथवा इनके अधीनस्थ कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति:

A. Position of reply to English letters received from Central Govt. offices/Banks/PSUs/Institute or its subordinate offices located in Region "A":

अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्रों* की संख्या/ Total No. of Letters* received in English	जिन पत्रों के उत्तर हिन्दी में दिए गए/The letters replied to in Hindi	जिन पत्रों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए/ The letters replied to in English	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे/ No. of such letters which were not required to be replied

ख. 'क' क्षेत्र में स्थित राज्य सरकारों या संघ क्षेत्रों अथवा उनके अधीन कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति:

B. Position of reply to English letters received from the State Govts. or UTs or their subordinate offices located in Region "A":

अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्रों* की संख्या/ Total No. of Letters* received in English	जिन पत्रों के उत्तर हिन्दी में दिए गए/The letters replied to in Hindi	जिन पत्रों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए/ The letters replied to in English	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे/ No. of such letters which were not required to be replied

ग. 'ख' क्षेत्र में स्थित केन्द्र सरकार के कार्यालयों/बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों अथवा इनके अधीनस्थ कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति:

C. Position of reply to English letters received from Central Govt. offices/Banks/PSUs/Institute or its subordinate offices located in Region "B":

अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्रों* की संख्या/ Total No. of Letters* received in English	जिन पत्रों के उत्तर हिन्दी में दिए गए/The letters replied to in Hindi	जिन पत्रों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए/ The letters replied to in English	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे/ No. of such letters which were not required to be replied

घ. 'ख' क्षेत्र में स्थित राज्य सरकारों या संघ क्षेत्रों अथवा उनके अधीन कार्यालयों से अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर की स्थिति:

D. Position of reply to English letters received from the State Govts. or UTs or their subordinate offices located in Region "B":

अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्रों* की संख्या/ Total No. of Letters* received in English	जिन पत्रों के उत्तर हिन्दी में दिए गए/The letters replied to in Hindi	जिन पत्रों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए/ The letters replied to in English	जिन पत्रों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे/ No. of such letters which were not required to be replied

5. कार्यालय द्वारा अपनी ओर से लिखे गए पत्र, _____ को समाप्त तिमाही के दौरान (ई-मेल तथा सीपीग्राम आदि के माध्यम से किए गए पत्राचार सहित भेजे गए पत्र)/ Letters written by the office during quarter ending _____ letters issued through E-Mail/CPGRMAS etc. may also be included.

क्रं. S.N.	विवरण/ Details	कुल संख्या/	हिन्दी में/ In Hindi	अंग्रेजी में/	हिन्दी पत्रों की प्रतिशत/ Percentage

		Total No.		In English	of Hindi letters
क A	"क" और "ख" क्षेत्रों की राज्य सरकारों उनके कार्यालयों और गैर-सरकारी व्यक्तियों को भेजे गए पत्र/ Letters sent to the State Governments, their offices and members of public in Regions "A" & "B".				
ख B	"क" और "ख" क्षेत्रों की राज्य सरकारों उनके कार्यालयों और गैर-सरकारी व्यक्तियों को भेजे गए पत्र/ Letters sent to those Central Government Ministries/Department/Offices/Undertakings/Institutions etc. which are:				
(i)	"क" क्षेत्र में स्थित हैं/ Located in Region "A"				
(ii)	"ख" क्षेत्र में स्थित हैं/ Located in Region "B"				
(iii)	"ग" क्षेत्र में स्थित हैं/ Located in Region "C"				

**6. राजभाषा नियम, 1976 के नियम 11 के अंतर्गत रजिस्ट्रों के प्रारूप एवं शीर्षक के द्विभाषीकरण* की स्थिति/
Position of Bilingualism* of Headings of Registers under Rule 11 of Official Language Rules, 1976**

कुल रजिस्टर/ Total no. of Registers	जिनके शीर्षक एवं शीर्षनाम द्विभाषी हैं/ No. of those which bear their headings and subjects in bilingual form	जिनमें प्रविष्टियां हिन्दी में की जाती हैं/ No. of those in which entries are made in Hindi	यदि सभी रजिस्ट्रों में प्रविष्टियां हिन्दी में नहीं की जाती हैं तो कब से की जाएंगी? If entries in all the registers are not made in Hindi, then from when will these be made in Hindi